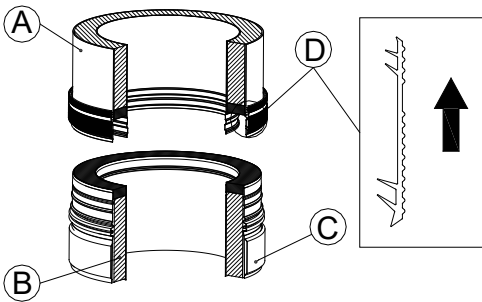




Es - INSTRUCCIONES DE MONTAJE: ENCAJE ENTRE ELEMENTOS
Fr - INSTRUCTIONS DE MONTAGE: EMBOÎTEMENT ENTRE ÉLÉMENTS
En - INSTALLATION INSTRUCTIONS: FITTING BETWEEN ELEMENTS
De - MONTAGEANLEITUNG: MONTAGE DER ELEMENTE INEINANDER
It - ISTRUZIONI PER LA COLOCAZIONE DELLA GUARNIZIONE

1



ES - Presentar abrazadera (C) en el extremo macho (B) y junta (D) en el extremo hembra (A).

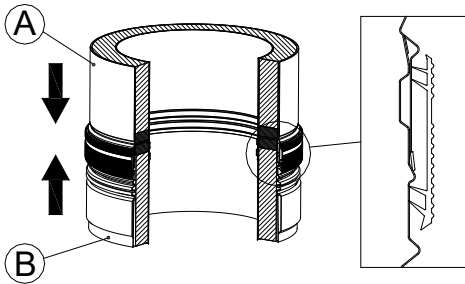
FR - Installer le join sur la femelle dans la position indiquée. Installer aussi le collier d'union sur le mâle.

EN - Place the locking band (C) on the male end (B) and the joint (D) on the female end (A).

DE - Klemmband (C) an der männlichen Kupplung (B) anbringen und die Dichtung (D) an der weiblichen Kupplung (A).

IT - Posizionare la fascetta (C) nell'estremo maschio (B) e la guarnizione (D) nell'estremo femmina (A)

2



ES - Acoplar los dos extremos y posicionar junta tal y como se indica en la imagen.

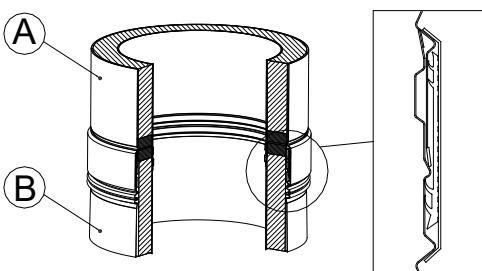
FR - Emboîter les elements et descendre le joint suivant schéma ci-joint. Vérifier l'emboîtement.

EN - Fit both ends together and position the joint as shown on the image.

DE - Die zwei Kupplungen (A+B) zusammenstecken und die Dichtung über die Bauteile rüberziehen, wie im Bild dargestellt.

IT - Accoppiare i due estremi e posizionare la guarnizione come indicato nell'immagine

3



ES - Instalar la abrazadera de unión. Aplicar par de cierre según los rangos: *

FR - Installer le collier d'union. Appliquer un couple de serrage selon les rangs: *

EN - Install the locking band. Apply torque according to the range: *

DE - Klemmband über die Dichtung anbringen. Drehmoment gemäß den Bereichen aufbringen: *

IT - Installare la fascetta di bloccaggio. Applicare la coppia di chiusura secondo gli intervalli: *

* GE30+/GE50+: Ø80-600
 GE100+: Ø80-500

→ 7N·m lubrificando / en lubrifiant / lubricating / schmierend / lubrificando

GE30+/GE50+: Ø650-800
 GE100+: Ø550-800

→ 30N·m lubrificando / en lubrifiant / lubricating / schmierend / lubrificando